

Schaerer ProCare

Gebruiksaanwijzing

1.1 / 07.2023



Colofon

Uitgever

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Uitgave

Versie 1.1 | 06.2023

Software

SW5.6.4

Concept en redactie

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Alle rechten zijn voorbehouden. Vermenigvuldiging, verspreiding, overbrengen via elektronische systemen of vertaling in een andere taal is zonder schriftelijke toestemming van Schaerer AG niet toegestaan. Dit geldt zowel voor het complete document als voor afzonderlijke passages hieruit. De inhoud van het document berust op de actueelste gegevens die op het moment van het ter perse gaan beschikbaar waren. Schaerer AG behoudt zich het recht voor om op elk willekeurig tijdstip wijzigingen aan te brengen zonder nieuwe kennisgeving. Alle afbeeldingen, illustraties en displayteksten in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden! Door het brede assortiment aan opties kan de machine afwijken van de machines die hier zijn afgebeeld. Schaerer AG is uitsluitend aansprakelijk voor de inhoud van het Duitse originele document.

Inhoudsopgave

1	Veiligheid.....	4
1.1	Tekens en symbolen.....	4
1.2	Beoogd gebruik.....	5
1.3	Te voorzien verkeerd gebruik.....	6
1.4	Restrisico's.....	6
1.5	Plichten van de exploitant.....	8
1.6	Gevaar van materiële schade.....	9
2	Technische gegevens.....	11
2.1	Machinegegevens.....	11
2.2	Netaansluiting op standplaats.....	11
2.3	Omgevingsvoorwaarden.....	12
2.4	Typeplaatje.....	12
2.5	Verklaring van overeenstemming.....	12
2.5.1	Toegepaste normen.....	12
2.5.2	Adres van de fabrikant.....	14
3	Productbeschrijving.....	15
3.1	Overzicht buitenkant.....	15
3.2	Overzicht binnenkant.....	16
4	Inbedrijfstelling.....	17
4.1	ProCare-reinigingszakjes aanbrengen.....	17
4.2	ProCare-module aansluiten.....	18
5	Bediening.....	21
5.1	Reinigingsmiddelverhouding - logica en instelling.....	21
5.1.1	Reinigingsmiddelverhouding - logica.....	21
5.1.2	Reinigingsmiddelverhouding instellen.....	21
5.2	Reinigingsschema.....	22
5.2.1	Reinigingsschema maken.....	22
5.2.2	Reinigingsschema instellen.....	23
6	Reiniging.....	27
6.1	Systeemreiniging.....	27
6.2	Reiniging handmatig.....	27
6.2.1	Geplande reiniging.....	27
6.2.2	Extra reiniging.....	28
6.3	ProCare Plug&Clean-slangstuk reinigen.....	29
6.4	ProCare-module reinigen.....	29
7	Storingen verhelpen.....	31
8	De-installatie en milieuvriendelijke afvoer.....	33

1 Veiligheid

1.1 Tekens en symbolen

Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR

Direct gevaarlijke situatie die dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



WAARSCHUWING

Algemeen gevaarlijke situatie die ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



VOORZICHTIG

Algemeen gevaarlijke situatie die licht letsel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.



AANWIJZING

Er bestaat een situatie die beschadiging van de koffiemachine en/of het bijzettoestel tot gevolg kan hebben.

Neem de beschreven maatregelen ter vermindering van dit gevaar absoluut in acht.

Gebruikte waarschuwingssymbolen

Symbolen voor gevaren en geboden kunnen zowel in de gebruiksaanwijzing als op de machine worden gebruikt.

Symbool	Soort gevaar	Symbool	Soort gevaar
	Waarschuwing voor hete vloeistoffen		Waarschuwing voor hete oppervlakken
	Waarschuwing voor hete stoom		Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	Waarschuwing voor giftige vloeistoffen		Waarschuwing voor handletsel

Gebruikte gebodssymbolen

Symbool	Betekenis	Symbool	Betekenis
	Lees de documentatie!		Draag veiligheidshandschoenen!

Symbool	Betekenis	Symbool	Betekenis
	Draag een veiligheidsbril!		Was de handen!
	Trek de stekker uit!		

Aanduidingen in deze gebruiksaanwijzing

Aandui- ding	Betekenis	Aandui- ding	Betekenis
►	Opsomming zonder vaste volgorde	✓	Resultaten van handelingsstappen
(1)	Legende, positienummers in afbeeldingen	[Toets]	Aanduidings- en bedieningselementen
1.	Stapsgewijze handelingsinstructies	"Menu"	Menu's op beeldschermen

1.2 Beoogd gebruik

Schaerer ProCare (hierna "ProCare" genoemd) is een bijzettoestel voor diverse koffiemachines van de firma Schae-
rer AG. De module lost reinigingspoeder op en voorziet de aangesloten machine van reinigingsoplossing in de beno-
digde concentratie. Dit maakt automatische reinigingen van de koffiemachine mogelijk, zonder dat er tussenkomst
van de exploitant nodig is. Dit toestel is zowel bestemd voor bedrijfsmatig gebruik als voor gebruik in de horeca of
op soortgelijke locaties. Het mag op plekken voor zelfbediening worden geïnstalleerd, wanneer tijdens het gebruik
ervan een verantwoordelijke persoon ter plekke is. Het mag in winkels, kantoren en dergelijke werkomgevingen,
hotels, motels en bed&breakfasts worden gebruikt. Het gebruik hiervoor is onderworpen aan deze gebruiksaan-
wijzing. Een ander of hiervan afwijkend gebruik geldt als niet beoogd gebruik. Voor schade die daaruit voortvloeit,
is de fabrikant niet aansprakelijk.



*Het gebruik van het toestel is bovendien onderworpen aan de "Algemene Voorwaarden" van Schae-
rer AG en deze gebruiksaanwijzing. Een ander of hiervan afwijkend gebruik geldt als niet conform de voorschriften.
Voor schade die daaruit voortvloeit, is de fabrikant niet aansprakelijk.*

1.3 Te voorzien verkeerd gebruik



WAARSCHUWING

Gevaar door verkeerd gebruik!

Elk gebruik van het bijzettoestel Schaerer ProCare dat verder gaat of anders is dan het beoogd gebruik, wordt aangemerkt als verkeerd gebruik en kan leiden tot gevaarlijke situaties.

- ▶ Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- ▶ Laat reiniging en onderhoud door de gebruiker alleen uitvoeren door personen die de kennis en praktische ervaring met het toestel hebben, vooral wat veiligheid en hygiëne betreft.
- ▶ In de zelfbedieningsmodus en tijdens het gebruik is het noodzakelijk dat gekwalificeerd personeel het toestel bewaakt. Daardoor wordt het correct uitvoeren van de noodzakelijke onderhoudsmaatregelen gewaarborgd.
- ▶ Verander nooit veiligheidsvoorzieningen van het bijzettoestel Schaerer ProCare.
- ▶ Gebruik het bijzettoestel Schaerer ProCare alleen, wanneer het correct werkt en niet beschadigd is.

1.4 Restriscio's

De hoogst mogelijke veiligheid behoort bij Schaerer AG tot de belangrijkste productkenmerken. De doeltreffendheid van de veiligheidsvoorzieningen is alleen gegarandeerd wanneer de volgende aanwijzingen voor het vermijden van verwondingen en gevaren voor de gezondheid in acht genomen worden.



Deze veiligheidsaanwijzingen kunnen bij Schaerer AG aangevraagd of direct via het portaal <Schaerer Coffee Link> in de MediaPool (<https://login.coffeelink.schaerer.com/>) gedownload worden.

Gevaar door elektrische schok

**GEVAAR****Levensgevaar door elektrische schok!**

Door verkeerde omgang met elektrische apparaten kan er een elektrische schok ontstaan. Er bestaat levensgevaar.

- ▶ Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen uitsluitend door een elektricien worden verricht.
- ▶ Sluit het toestel op een beveiligde stroomkring aan. (Advies: leid de aansluiting over een aardlekschakelaar.)
- ▶ De desbetreffende richtlijnen over laagspanning en/of de veiligheidsbepalingen en voorschriften die in het betreffende land en op de betreffende plaats gelden, dienen in acht te worden genomen.
- ▶ Aard de aansluiting zoals voorgeschreven en beveilig tegen elektrische schok.
- ▶ Zorg ervoor dat de spanning overeenstemt met de gegevens op het typeplaatje van het toestel.
- ▶ Raak nooit onderdelen aan die onder spanning staan.
- ▶ Koppel vóór het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden steeds het toestel los van het elektriciteitsnet.
- ▶ Zorg ervoor dat het toestel op alle polen van het elektriciteitsnet kan worden gescheiden. Losgekoppelde verbindingen moeten op elk moment vanaf de standplaats van het toestel te zien zijn en de loskoppeling moet door een vergrendeling zijn gewaarborgd.
- ▶ Laat de aansluitkabel alleen vervangen door een gekwalificeerde servicetechnicus.

Gevaar door reinigingsmiddelen



Lees vóór gebruik van de reinigingsmiddelen de informatie op de verpakking van het reinigingsmiddel zorgvuldig door. Het veiligheidsinformatieblad kan, indien niet aanwezig, bij de dealer (zie verpakking reinigingsmiddel) worden opgevraagd.

**WAARSCHUWING****Gevaar voor vergiftiging door reinigingsmiddelen!**

Bij inname van reinigingsmiddelen bestaat er gevaar voor vergiftiging.

- ▶ Houd reinigingsmiddelen buiten bereik van kinderen en onbevoegden.
- ▶ Neem reinigingsmiddelen niet in.
- ▶ Meng reinigingsmiddelen nooit met andere chemicaliën.
- ▶ Gebruik reinigings- en ontkalkingsmiddelen alleen voor het daarvoor bestemde doel (zie etiket).
- ▶ Eet en drink niet tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen.
- ▶ Let tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen op een goede be- en ontluchting.
- ▶ Draag tijdens het gebruik van de reinigingsmiddelen veiligheidshandschoenen.
- ▶ Draag tijdens het gebruik van ontkalkingsmiddelen een veiligheidsbril.
- ▶ Was de handen na het gebruik van de reinigingsmiddelen meteen grondig.

Informatie bij noodgevallen: Vraag bij de fabrikant van het reinigingsmiddel (zie etiket reinigingsmiddel) het telefoonnummer voor informatie in een noodgeval (toxicologisch informatiecentrum) op. Wanneer uw land niet over een dergelijk instituut beschikt, neem dan de volgende tabel in acht:

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum (Zwitsers informatiecentrum voor toxicologie)

Gesprekken vanuit het buitenland

+41 44251 51 51

Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum (Zwitsers informatiecentrum voor toxicologie)

Gesprekken vanuit Zwitserland

145

Internet

www.toxi.ch

Gevaar door allergieën



VOORZICHTIG

Gevaar voor de gezondheid door toevoegingen!

Producten met toevoegingen (of resten daarvan) kunnen een allergische reactie teweegbrengen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

- Bij gebruik in bedieningsmodus: Neem goed nota van informatie over eventueel gebruikte toevoegingen van het personeel die een allergische reactie teweeg kunnen brengen.

Gevaar door mechanische delen



VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel door bewegende componenten!

De opvangbak wordt met de hand bewogen. Bij de omgang met bewegende componenten bestaat gevaar voor letsel.

- Schuif de opvangbak vanaf de voorkant met de hand in de vergrendelde positie.

1.5 Plichten van de exploitant

De exploitant moet ervoor zorgen dat veiligheidsvoorzieningen regelmatig door een Schaerer AG servicepartner, diens gemachtigde of andere geautoriseerde personen, worden onderhouden en gecontroleerd. Gebreken dienen binnen 30 dagen schriftelijk bij Schaerer AG te worden gereclameerd! Voor verborgen gebreken bedraagt deze termijn 12 maanden vanaf installatie (werkrapport, overdrachtprotocol), echter uiterlijk 18 maanden vanaf verlaten van de fabriek in Zuchwil. Wanneer onderdelen die relevant zijn voor de veiligheid, zoals veiligheidsventielen, veiligheidsthermostaten, boilers enz., beschadigd of defect zijn, moet men deze onderdelen absoluut laten vervangen. Repareer in geen geval voor de veiligheid relevante onderdelen.



Zie hoofdstuk "Onderhoud" voor informatie over de onderhoudsintervallen.

1.6 Gevaar van materiële schade



AANWIJZING

Materiële schade door verkeerde omgang met het bijzettoestel Schaerer ProCare!

Een verkeerde omgang met het bijzettoestel Schaerer ProCare kan leiden tot materiële schade of verontreiniging.

- ▶ Neem bij storingen goed nota van het hoofdstuk "Storingen" en raadpleeg indien nodig een gekwalificeerde servicetechnicus.
- ▶ Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen van Schaerer AG.
- ▶ Meld aan de buitenkant zichtbare beschadigingen en lekkages onmiddellijk aan de servicepartner en laat de betreffende onderdelen vervangen of repareren.
- ▶ Spuit het toestel nooit met water af en reinig het nooit met een stoomreiniger.
- ▶ Plaats het toestel niet op een oppervlak waar het in contact zou kunnen komen met een waterstraal.

2 Technische gegevens

2.1 Machinegegevens

Technische gegevens	
Nominaal vermogen	28-30 W
Zekeringen, op installatieplaats	max. 16 A
Nominale stroom	0,16 A
Uitgangsspanning	5 VDC, 24 VDC
Besturingsaansluiting	2 x CAN mini-DIN 6-polig
Capaciteiten	
Capaciteit van basische reiniger	600 g
Capaciteit van zure reiniger	600 g
Buitenafmetingen	
Breedte	120 mm
Hoogte	583 mm (SOUL), 524 (SKYE)
Diepte	459 mm
Gewicht	
Leeggewicht	8 kg
Geluidsdruk	
Continu geluidsdruk niveau	<70 dB(A)**

Technische wijzigingen voorbehouden.

* Speciale uitrusting zie typeplaatje. Opgegeven waarden betreffen de basisuitrusting.

** Het A-gewogen geluidsdruk niveau (slow) en Lpa (impulsen) op de werkplek van het bedieningspersoneel ligt in elke modus beneden 70 dB(A).

2.2 Netaansluiting op standplaats

Net	Aansluitwaarden			Zekering bij huis- installatie	Aansluitkabel draad- doorsnede
1/N/PE	100 – 240 V	50/60 Hz	28 – 30 W	max. 16 A	min. 1,5 mm ²

2.3 Omgevingsvoorwaarden

Omgevingstemperatuur	Minimaal: +10 °C Maximaal: +40 °C
Relatieve luchtvochtigheid	Maximaal: 80 %RH
Beschermklasse	IP X0

2.4 Typeplaatje

Type	Model
Schaerer ProCare	Geen modelvariant



Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van het toestel.

Vermeld in geval van storing of garantie de gegevens op het typeplaatje, zie lijst.

Aanbevolen informatie:

- Machinetype > [ProCare]
- Nominaal vermogen > bijv. 28 - 30 W
- Nominale spanning > bijv. 100 - 240 V
- Zekeringwaarde op standplaats > bijv. max. 16 A
- Serienummer > [JJKW XXXXXX] > bijv. 2305 XXXXXX

2.5 Verklaring van overeenstemming

2.5.1 Toegepaste normen

Bovengenoemde fabrikant verklaart dat deze machine in overeenstemming is met alle relevante bepalingen van de genoemde richtlijnen. Indien wijzigingen aan de apparaten worden aangebracht die niet met ons zijn afgesproken, dan verliest deze verklaring haar geldigheid. De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast. Voor een deskundige omzetting van de vereisten wordt een DNV GL - Business Assurance conform ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 en ISO 45001:2018 gecertificeerd kwaliteitsmanagementsysteem toegepast. Alleen de fabrikant is verantwoordelijk voor het afgeven van deze verklaring van overeenstemming. Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EC van het Europese parlement en de raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Voor de CE-overeenstemming

MD 2006/42/EC

- ▶ EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC
- ▶ EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2
- ▶ EN 62233:2008

EMC-richtlijn 2014/30/EU

- ▶ EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2
- ▶ EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- ▶ EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- ▶ EN 61000-3-11:2021-03

RoHS-richtlijn 2011/65/EU

- ▶ EN IEC 63000:2019-05

RED 2014/53/EU

- ▶ EN 301 489-1 V2.1.1:2017
- ▶ EN 301 489-7 V1.3.1:2005
- ▶ EN 301 489-24 V1.5.1:2010

Voor het naleven van Europese richtlijnen en verordeningen

WEEE-richtlijn 2012/19/EU

POP-verordening 2019/1021

Voor de EU-chemicaliënverordening

REACH-verordening 1907/2006/EG

Internationaal [CB]

Safety

- ▶ IEC 60335-1:2020-08
- ▶ IEC 60335-2-75
- ▶ BS EN 62233:2008
- ▶ UL197
- ▶ CSA C22.2 No.109

EMC

- ▶ CISPR 14-1
- ▶ CISPR 14-2
- ▶ IEC 61000-3-2
- ▶ IEC 61000-3-11
- ▶ NSF/ANSI 372
- ▶ NSF/ANSI 4

CB	Scheme > internationaal systeem van wederzijdse erkenning van testrapporten en certificaten
CE	Vereisten van de harmonisatierechtsvoorschriften van de Europese Gemeenschap
CISPR	Internationaal Speciaal Comité voor Radiostoringen
EG/EU	Europese Gemeenschap is een onderdeel van de Europese Unie bestaande uit EG/GASP/PJZS
EMC	Elektromagnetische Compatibiliteit
IEC	Internationaal conformiteitsbeoordelingssysteem van elektrotechnische productiemiddelen en componenten
MD	Machinerichtlijn (Europees Parlement en Europese Raad)
POP	Verordening (EU) inzake persistente schadelijke organische stoffen
REACH	EU-chemicaliënverordening voor registratie, beoordeling, toelating en beperking van chemicaliën
RED	Europese toelatingsrichtlijn voor radio-apparatuur en ontvangers (radiocommunicatie)
RoHS	Beperking van gevaarlijke stoffen
WEEE	Waste of Electrical and Electronic Equipment > vermijden en reduceren van afvalstoffen van elektrische en elektronische apparatuur
NSF	National Sanitary Foundation. Productcontrole-, inspectie- en certificeringsorganisatie
UL	Underwriters Laboratories. Standaards voor de productveiligheid voor de Amerikaanse markt.
CSA	Canadian Standards Association.
ANSI	American National Standards Institute.

2.5.2 Adres van de fabrikant

Fabrikant	Verantwoordelijke voor de documentatie
Schaerer AG Postfach 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil T +41 32 681 62 00 F +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Productpflege & Managementsystem Postfach 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil

3 Productbeschrijving

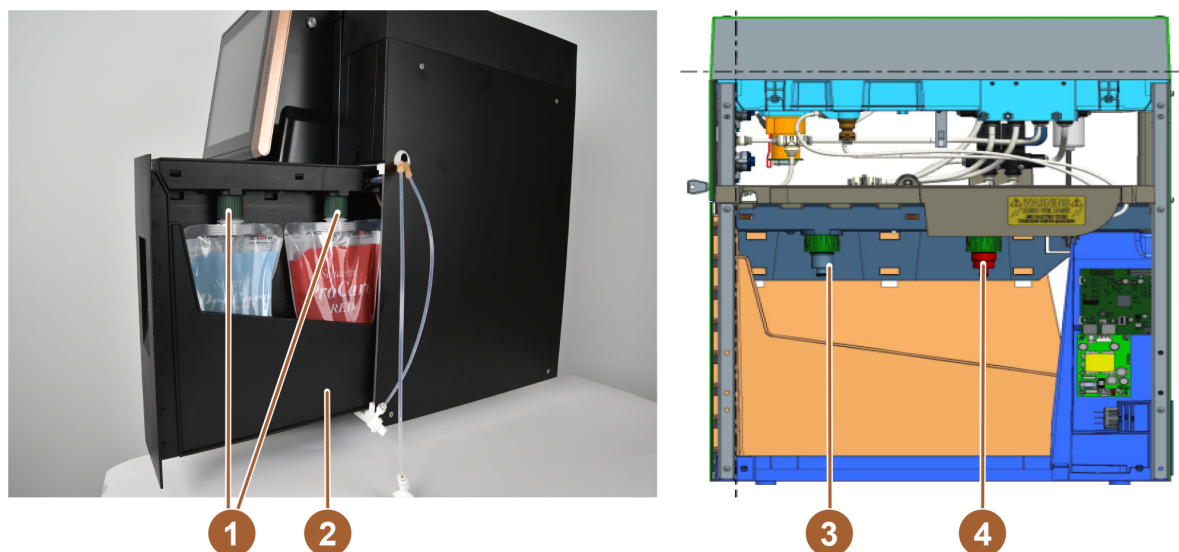
3.1 Overzicht buitenkant



Afbeelding: Overzicht buitenkant

Nr.	Benaming	Toelichting
1 – 2	Melkaansluiting (Plug&Clean)	Melkaansluiting (Plug&Clean) voor de volledige slangreiniging. Beide melkslangen worden hier aangesloten en bij geselecteerde Plug&Clean-reiniging ook gereinigd.
3	Nokkenslot	Het nokkenslot vergrendelt de lade in gesloten toestand, waardoor toegang door onbevoegden wordt verhinderd.
4 – 5	Slangadapter	De slangadapter is het verbindingsstuk tussen de melkslang en de zuigbuis. De zuigbuis wordt in de melkkoelbox binnengebracht.
6 – 7	CAN-bus aansluitkabel	Met de CAN-bus aansluitkabel kunnen gegevens en commando's tussen de toestellen worden uitgewisseld.
8	Netkabel	Stroomvoorziening voor de module

3.2 Overzicht binnenkant



Afbeelding: Overzicht binnenkant

Nr.	Benaming	Toelichting
1	Wartelmoer	De wartelmoer borgt de verbinding van de ProCare-reinigingszakjes met de koppeling en de ladebehuizing.
2	Opvangbak	In de opvangbak bevinden zich beide ProCare-reinigingszakjes. De opvangbak fungeert tevens als opvangbak in het onderste gedeelte. Indien ongewenst vloeistoffen uit de reinigingszakjes stromen, worden deze opgevangen en een sensor signaleert tegelijkertijd een foutmelding.
3	Koppeling ProCare-reinigingszakje basisch (blauw)	Het ProCare-reinigingszakje basisch (blauw) wordt over de koppelingsaansluiting geschoven en met de wartelmoer vastgedraaid. De koppeling wordt bewaakt door een sensor.
4	Koppeling ProCare-reinigingszakje zuur (rood)	Het ProCare-reinigingszakje zuur (rood) wordt over de koppelingsaansluiting geschoven en met de wartelmoer vastgedraaid. De koppeling wordt bewaakt door een sensor.

4 Inbedrijfstelling

4.1 ProCare-reinigingszakjes aanbrengen



Met één ProCare-reinigingszakje kunnen ca. 100 reinigingen worden uitgevoerd. Lege reinigingszakjes moeten worden vervangen.



1. Maak het nokkenslot open en trek de opvangbak (1) eruit.
Het nokkenslot bevindt zich onder de melkaansluitklep (Plug&Clean)



2. Draai de wartelmoer (2) los.
3. Verwijder lege reinigingszakjes en voer ze af.
4. Verwijder deksel en beschermfolie van het nieuwe ProCare-reinigingszakje.



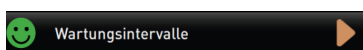
5. Schuif het nieuwe ProCare-reinigingszakje over de nu vrije koppelingsaansluiting en draai dit met de wartelmoer (2) vast.



De koppelingen zijn niet even groot. Verwisselen van de reinigingszakjes is niet mogelijk.



6. Schuif de lade (1) erin en sluit deze af.
7. Neem goed nota van de instructies op het beeldscherm van de koffiemachine en voer deze uit.



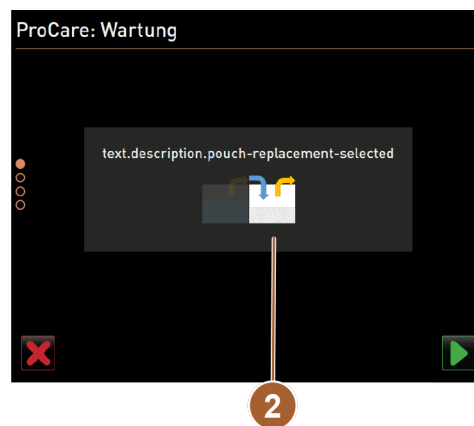
8. Tik in het menu van de koffiemachine op het veld [Instellingen].
9. Tik op het veld [Onderhoudsintervallen].



- ✓ De resterende reinigingscycli verschijnen.
 - ✓ Het veld [Reinigingszakje blauw] (1) verschijnt.
 - ✓ Het veld [Reinigingszakje rood] (2) verschijnt.
10. Tik op het veld [] [Reinigingszakje blauw of rood]



- (1) Aangebroken ProCare-reinigingszakje.
- Bij optie 1 wordt alleen de lucht uit het ProCare-reinigingszakje gezogen



- (2) Nieuw ProCare-reinigingszakje
- Bij optie 2 wordt het ProCare-reinigingszakje met water gevuld en wordt de lucht eruit gezogen

11. Bevestig met het veld [].
- ✓ Geselecteerde optie wordt uitgevoerd.
- of
12. Annuleer met het veld [].
- ✓ Terug naar het hoofdmenu.

4.2 ProCare-module aansluiten

1. Schakel de koffiemachine uit.
2. Sluit de melkslangen aan.
3. Verbind CAN-bus 1-aansluitkabel met de koffiemachine.
4. Verbind CAN-bus 2-aansluitkabel met het bijzettoestel (bijv. melksysteem).
5. Verbind de netstekker met het elektriciteitsnet.
 - ✓ De module is ingeschakeld.
6. Schakel de koffiemachine in.
 - ✓ Module maakt nu verbinding met de koffiemachine.
7. Start de inbedrijfstellingsroutine van de koffiemachine.



Details over de inbedrijfstellingsroutine vindt u in de gebruiksaanwijzing van de koffiemachine.

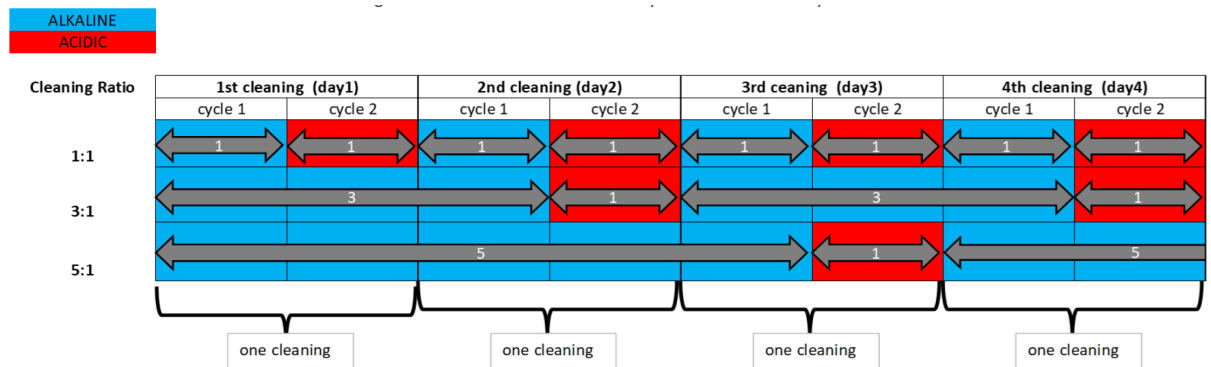


Raadpleeg voor de montage van de koffiemachine en de ProCare-module of van de bijgeplaatste koelunit en de ProCare-module de aparte installatiehandleiding.

5 Bediening

5.1 Reinigingsmiddelverhouding - logica en instelling

5.1.1 Reinigingsmiddelverhouding - logica



Een dagelijkse reiniging, bestaande uit twee cycli, duurt tien minuten. Beide cycli zijn, afhankelijk van instelling, als volgt:

- een cyclus basisch (blauw) en een cyclus zuur (rood).

of

- een cyclus basisch (blauw) en een cyclus basisch (blauw)

Verhouding 1:1

- zorgt voor één cyclus basisch (blauw) en daarop volgend één cyclus zuur (rood).

Verhouding 3:1

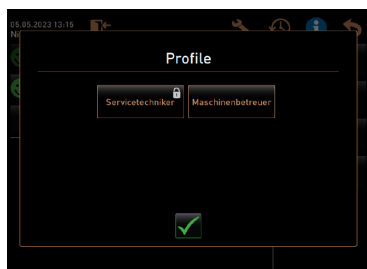
- zorgt voor drie cycli basisch (blauw) en daarop volgend één cyclus zuur (rood).

Verhouding 5:1

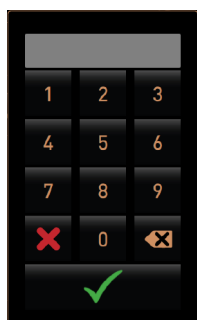
- zorgt voor vijf cycli basisch (blauw) en daarop volgend één cyclus zuur (rood).

5.1.2 Reinigingsmiddelverhouding instellen

1. Tik in het menu van de koffiemachine op het veld [⚙️] Instellingen.
2. Verlaat het menu met het veld [👤] Operator.
 - ✓ Het menu "Profiel" verschijnt.



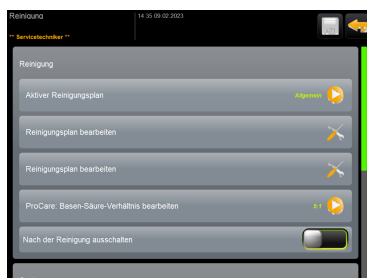
3. Tik op het veld [Servicetechnicus].



- ✓ Het invoerveld [Code] verschijnt.
4. Meld in het invoerveld [Code] als servicetechnicus aan en tik in het Service-menu op het veld [🔧].
 - ✓ Het keuzescherf "Servicetechnicus" verschijnt.



5. Tik op het veld [Systeem].
6. Tik op het veld [Reinigung].
- ✓ Het reinigingskeuzescherf verschijnt.

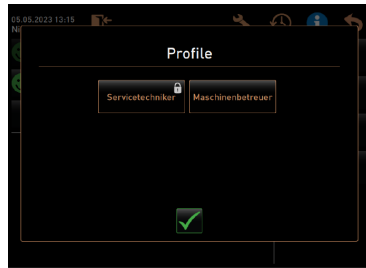


7. Tik op het veld [ProCare: base-zuur-verhouding].
8. Kies de gewenste verhouding.
- ✓ De gekozen zuur-base-verhouding is opgeslagen.

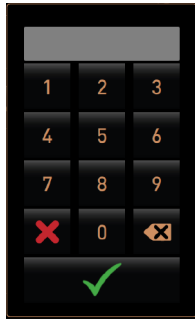
5.2 Reinigingsschema

5.2.1 Reinigingsschema maken

1. Tik in het menu van de koffiemachine op het veld [⚙️] Instellingen.
2. Verlaat het menu met het veld [👤] Operator.
- ✓ Het menu "Profiel" verschijnt.



3. Tik op het veld [Servicetechnicus].



- ✓ Het invoerveld [Code] verschijnt.
4. Meld in het invoerveld [Code] als servicetechnicus aan en tik in het Service-menu op het veld [🔧].
 - ✓ Het keuzescherf "Servicetechnicus" verschijnt.

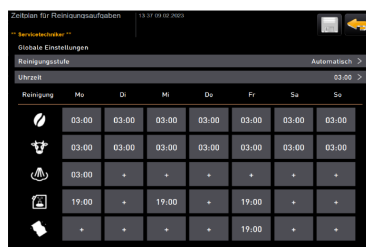


5. Tik op het veld [Systeem].
6. Tik op het veld [Reinigung].



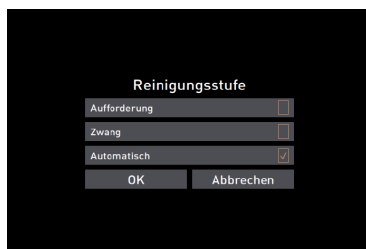
- ✓ Het keuzescherf "Reinigung" verschijnt.
7. Tik op het veld [Tijdschema voor reinigingstaken bewerken].
 8. Verder met "Reinigungsschema instellen"

5.2.2 Reinigungsschema instellen



Reinigingsniveau kiezen:

1. Tijdschema voor reinigingstaken bewerken.

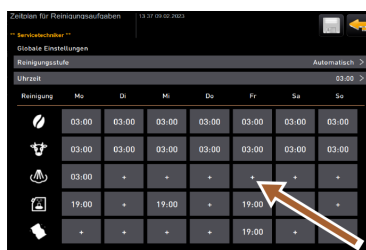


2. Kies een van de drie reinigingsniveaus.
 - ✓ Er kan worden gekozen uit de volgende drie velden:
 - ✓ [Instructie] koffiemachine nog steeds bedrijfsklaar.
 - ✓ [Dwang] koffiemachine geblokkeerd.
 - ✓ [Automatisch] reiniging start automatisch.
3. Bevestig met het veld [OK].
4. Tik zonder keuze op het veld [Annuleren].



Tijd instellen:

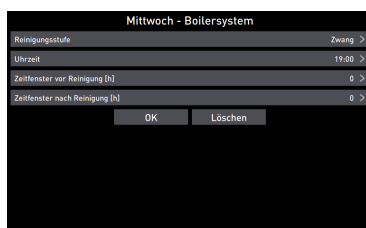
1. Blader in het veld met de vinger en kies een tijdstip.
2. Bevestig met het veld [OK].
 - ✓ Het keuzescherf "Tijd" verschijnt.
3. Bevestig met het veld [OK].
 - ✓ Gekozen tijd is opgeslagen.
4. Tik zonder keuze op het veld [Annuleren].



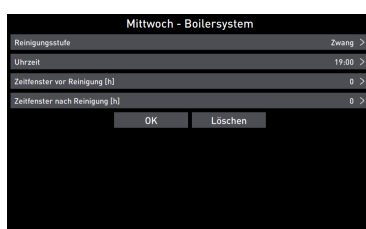
Weekdag en reinigingssysteem instellen:

In het keuzescherf "Globale instellingen" kunnen over meerdere dagen en systemen gegevens worden ingevoerd. Afzonderlijke tijden en/of reinigingssystemen kunnen ook worden aangepast door te tikken op het veld [+].

1. Tik op het veld [+].



- ✓ Het keuzescherf "Boilersysteem" verschijnt.
- ✓ Reinigingsniveau, tijd, tijdvenster voor en na kunnen worden gekozen.

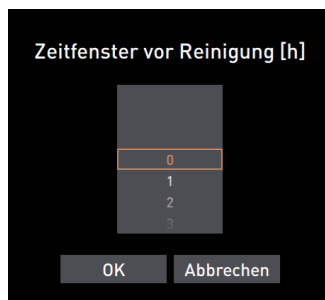


Keuzescherf "Boilersysteem" tijd instellen:

1. Tik op het veld [Tijd].

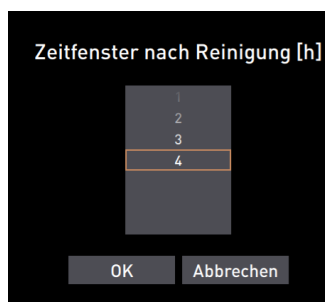


- ✓ Het keuzescherf "Tijd" verschijnt.
 - ✓ Er kan worden gekozen uit vier invoermogelijkheden voor de tijd.
2. Blader in het veld met de vinger en kies een tijdstip.
 3. Bevestig met het veld [OK].
 4. Tik zonder keuze op het veld [Wissen].
- ✓ Het keuzescherf "Boilersysteem" verschijnt.



Tijdvenster voor reiniging instellen:

1. Tik op het veld [Tijdvenster voor reiniging].
- ✓ Het scherm "Tijdvenster voor reiniging" verschijnt.
2. Blader in het veld met de vinger en kies een tijdstip.
 3. Bevestig met het veld [OK].
 4. Tik zonder keuze op het veld [Annuleren].
- ✓ Het keuzescherf "Boilersysteem" verschijnt weer.



Tijdvenster na reiniging instellen:

1. Tik op het veld [Tijdvenster na reiniging].
- ✓ Het scherm "Tijdvenster na reiniging" verschijnt.
2. Blader in het veld met de vinger en kies een tijdstip.
 3. Bevestig met het veld [OK].
 4. Tik zonder keuze op het veld [Annuleren].
- ✓ Het keuzescherf "Boilersysteem" verschijnt weer.

6 Reiniging

6.1 Systeemreiniging



AANWIJZING

Storingsvrije werking!

- ▶ Voor een storingsvrije werking en voor een optimale productkwaliteit is regelmatige reiniging vereist

- De systeemreiniging verloopt automatisch. Deze reinigt de binnenkant van de koffiemachine (koffiesysteem, melksysteem).

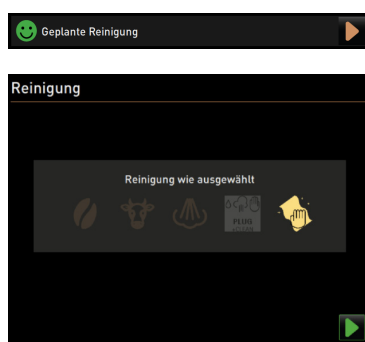
6.2 Reiniging handmatig

6.2.1 Geplande reiniging

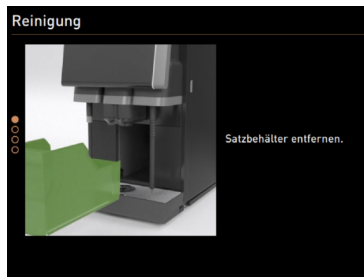


1. Tik in het menu van de koffiemachine op het veld Instellingen.

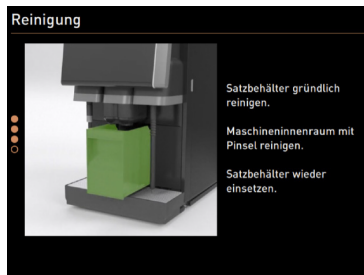
2. Tik op het veld [Reinigung] .
 - ✓ Er kan worden gekozen uit de volgende twee velden:
 - [Geplande reiniging]
 - [Extra reiniging]



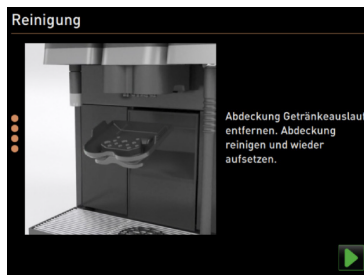
3. Tik op [Geplande reiniging].
 - ✓ Het handmatige reinigingsproces wordt visueel op het display weergegeven.



4. Droesbak verwijderen



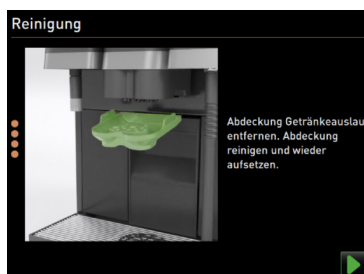
5. Reinig de droesbak grondig.
6. Reinig binnenruimte machine met een kwast.
7. Plaats de droesbak weer terug.



8. Verwijder afdekking uitloop.



9. Afdekking uitloop reinigen



10. Afdekking uitloop monteren

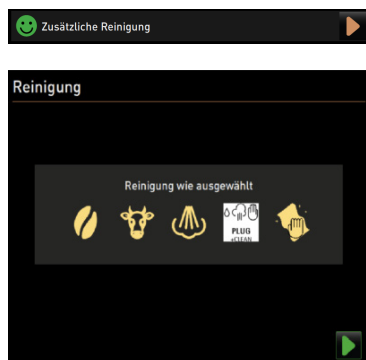
6.2.2 Extra reiniging



De extra reiniging kan door de exploitant van de koffiemachine op elk moment opgevraagd en uitgevoerd worden.



1. Tik in het menu van de koffiemachine op het veld [Instellingen].
2. Tik op het veld [Reinigung].
 - ✓ Er kan worden gekozen uit de volgende twee velden:
 - [Geplande reiniging]
 - [Extra reiniging]



3. Tik op het veld [Extra reiniging].
 - ✓ Er kan worden gekozen uit de volgende velden:
 - Koffiesysteem
 - Melksysteem
 - Poedersysteem
 - Stoom- en heetwatersysteem
 - Laatste stuk (Plug and Clean)
 - Handmatige reiniging
4. Selecteer de gewenste systemen die moeten worden gereinigd.
5. Bevestig met het veld [OK].
 - ✓ De gekozen systemen worden gereinigd.
6. Volg de instructies op het display van de koffiemachine.

6.3 ProCare Plug&Clean-slangstuk reinigen



Het laatste slangstuk wordt bij het vullen van de melk gereinigd.

1. Sluit de melkslangen op de ProCare Plug&Clean-aansluiting aan.
2. Bevestig de reiniging op het scherm met [OK].
3. Nadat de reiniging is beëindigd, sluit u de melkslangen weer op de melkcontainer aan.

6.4 ProCare-module reinigen

Hulpmiddelen voor de reiniging van de module

- ▶ Microvezeldoek
- ▶ Katoenen doek

**AANWIJZING**

Er bestaat het gevaar dat bij de reiniging krassen of schrammen ontstaan.

- ▶ Reinig niet met schuurmiddel of iets dergelijks.
- ▶ Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- ▶ Gebruik zachte doeken.
- ▶ Reinig vóór langere pauzes het toestel van binnen.
- ▶ Het toestel mag niet met een waterstraal worden gereinigd.

Module reinigen

1. Reinig het toestel aan de buitenkant met een vochtige microvezeldoek.
2. Wrijf vervolgens alles droog met een fijne katoenen doek.
3. Reinig het bevestigingspunt van de melkaansluitingen (Plug&Clean).
4. Reinig de opvangbak aan binnen- en buitenkant.
5. Zuig uitgestroomde vloeistoffen in de opvangbak op en wrijf deze droog.

7 Storingen verhelpen

Foutbeeld	Handelingsinstructie
Geen werking van het toestel	▶ Controleren: Is de netaansluiting tot stand gebracht? ▶ Controleren: Is de zekering op installatieplaats defect?
Leegmelding meldt niet	▶ CAN knoopverbinding met koffiemachine controleren

8 De-installatie en milieuvriendelijke afvoer



- Het toestel moet vakkundig in overeenstemming met de plaatselijke en wettelijke bepalingen worden afgevoerd.

